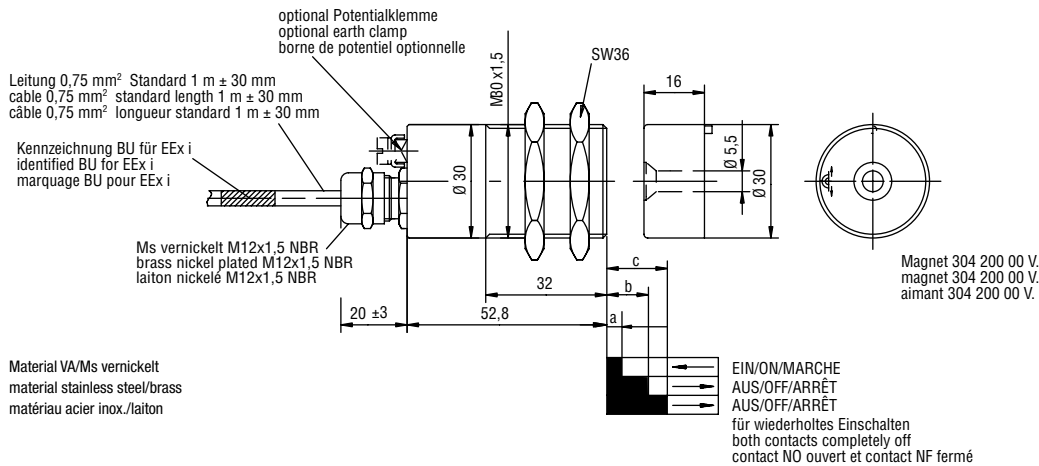


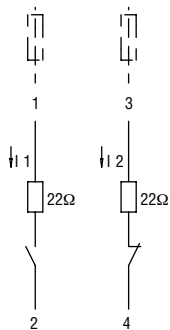


671 271 ..0..

Sensor mit Zulassung nach RL 94/9/EG (ATEX)
Sensor with approval RL 94/9/EG (ATEX)
Détecteur avec approbation RL 94/9/EG (ATEX)



Schaltbild
circuit diagram
schéma du circuit



-ia- 1G; 1/2 G, 2G, 1D, 2D externe Sicherheitsbarriere nötig
external safety barrier required
barrière de sécurité externe nécessaire

-m- 2G; 2D externe Sicherung nötig
external protection required
protection externe nécessaire

Bitte beachten Sie vor der Verwendung der Sensoren die Betriebsanleitung „Maschinensicherheitssensoren Serie 671“.

Before installing this sensor, please read the instruction “machine safety switch sensors series 671” and the operation manual.

Avant l'installation de ce détecteur, veuillez vous reporter à la notice d'utilisation «Inter. de sécurité magnétique, série 671».

Typen Nr. type no. référence	einsetzbar in can be installed in zone zone d'utilisation	explosiongeschützte Ausführung explosion protection types type de protection	Zertifikat-Nr. certificate no. n° de certificat
671 271 ..0 ..	Cat. 1G / Zone 0 (ia)*	Ex II 1G Ex ia IIC T5/T6 Ga	BVS 03 ATEX E 126 X
	Cat. 1/2 G / Trennwand/partition wall zone/mur de separation Zone 0/1 (ia)	Ex II 1/2G Ex ia IIC T5/T6 Ga/Gb	
	Cat. 2G / Zone 1 (ia)	Ex II 2G Ex ia IIC T5/T6 Gb	
	Cat. 2G / Zone 1 (mb)	Ex II 2G Ex mb II T5/T6 Gb	
	Cat. 2D / Zone 1 (mb)	Ex II 2D Ex mb IIIC IP68 T105°C Db	
	Cat. 1D / Zone 0 (ia)	Ex II 1D Ex ia IIIC IP68 T105°C Da	
	Cat. 2D / Zone 1 (ib)	Ex II 2D Ex ib IIIC IP68 T105°C Db	

* nur mit geschirmter Leitung / only with shielded line / seulement avec câble blindé

671 271 ..0.. Sensor mit Zulassung nach RL 94/9/EG (ATEX)
Sensor with approval RL 94/9/EG (ATEX)
DéTECTEUR avec approbation RL 94/9/EG (ATEX)

671 271 ..0..

<p>Zählnummern (wird von elobau vergeben)</p> <p>Kabel U = UL-Zulassung (PVC) 4 = PVC abgeschirmt 0,5 mm² (für Kat. 1 G/Zone 0-ia)</p> <p>Ex-Ausführung M = vergussgekapselt (mb) ohne Potentialklemme ¹⁾ N = vergussgekapselt (mb) mit Potentialklemme ¹⁾ I = eigensicher (ia) ohne Potentialklemme ^{1) 2)} K = eigensicher (ia) mit Potentialklemme ^{1) 2)}</p>	<p>counting numbers (issued by elobau)</p> <p>cable U = UL registration (PVC) 4 = PVC screened 0,5 mm² (to cat. 1 G/zone 0-ia)</p> <p>Ex-version M = encapsulation (mb) without potential clamp ¹⁾ N = encapsulation (mb) with potential clamp ¹⁾ I = intrinsically safe (ia) without potential clamp ^{1) 2)} K = intrinsically safe (ia) with potential clamp ^{1) 2)}</p>	<p>numéros d'article (adjudger à elobau)</p> <p>câble U = UL registration (PVC) 4 = PVC blindé 0,5 mm² (pour cat. 1 G/zone 0-ia)</p> <p>Ex-version M = encapsulage (mb) sans borne de potentiel ¹⁾ N = encapsulage (mb) avec borne de potentiel ¹⁾ I = sécurité intrinsèque (ia) sans borne de potentiel ^{1) 2)} K = sécurité intrinsèque (ia) avec borne de potentiel ^{1) 2)}</p>
---	--	--

¹⁾ Der Sensor muss elektrostatisch geerdet werden!
The sensor must be electrostatically grounded!
L'interrupteur doit être raccordé à la terre!

²⁾ Angabe der Einbauzone erforderlich
please specify mounting zone
zone de montage à spécifier

- Zone 0/1 (Cat. 1/2) Trennwand/partition wall/mur de séparation
- Zone 0 (Cat. 1)

Typen Nr. type no. référence	Material matériau	Magnetsystem magnet system aimant codé	Luftspalte für sichere Schaltfunktion air gaps for reliable switching function distances pour une commutation efficace		
			a	b	c
671 271 ..0..	VA/stainless steel/acier inoxydable	304 200 00 V. 304 200 00 VS/SH	> 0,5 ≤ 4mm > 3 ≤ 7mm	min. 11mm min. 17mm	min. 16mm min. 23mm

Typen Nr. type no. référence	Widerstand resistance résistance	Schutzart protection class protection	Kontaktform contact form type de contact
671 271 ..0..	DCA 1206/22 Ω/0,25 W	IP 68 10 bar	Schließer/Öffner / N/O/N/C / NO/NF

EEX-m	Typen Nr. type no. référence	Schaltspannung switching voltage tension de commut.	Schaltstrom I ₁ , I ₂ (max. 2 s) switching current I ₁ , I ₂ courant de commut. I ₁ , I ₂	Schaltleistung switching power pouvoir de coupure	Nennstrom I _{1+I2} nominal current I _{1+I2} courant nominal I _{1+I2}	Temperaturbereich T5/2D temperature range T5/2D plage de température T5/2D	T6 T6 T6
	671 271 ..0..	24 V AC/DC	0,5 A	5 W/VA	max. 60 mA	-25...+85°C	-25...+70°C
					max. 150 mA	-25...+70°C	-25...+50°C

EEX-ia	Typen Nr. type no. référence	Nennspannung nominal voltage tension nominale	Schaltstrom I ₁ , I ₂ (max. 2 s) switching current I ₁ , I ₂ courant de commut. I ₁ , I ₂	Leistung power pouvoir	Nennstrom I _{1+I2} nominal current I _{1+I2} courant nominal I _{1+I2}	Temperaturbereich T5 temperature range T5 plage de température T5	T6 T6 T6
	671 271 ..0..	Ui = 24 V AC/DC	Ii = 0,5 A	Pi = 0,5 W	max. 60 mA	-25...+85°C	-25...+70°C
					max. 150 mA	-25...+70°C	-25...+50°C

Achtung: bei Ausschöpfung aller Versatztoleranzen und des gesamten Temperaturbereichs ist eine Verkürzung des Schaltabstandes möglich.

Caution: If all offset tolerances and the entire temperature range have been exhausted, this may result in a reduction of the operating distance.

Attention: si le détecteur est utilisé en dehors des tolérances de positionnement et de la plage de température, alors la distance de commutation sera réduite.

Technische Änderungen vorbehalten.

We reserve the right to change specifications without notice.
Sous réserve de modifications techniques.